КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

Брюксел, 20.11.2007
COM(2007) 734 окончателен

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

относно установяване на възможностите за риболов и съответните условия по отношение на определени рибни ресурси и групи рибни ресурси, приложими в Черно море за 2008 г.

(представена от Комисията)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Цели на предложението**

Във връзка с присъединяването на България и Румъния към ЕС на 1 януари 2007 г. целта на настоящото предложение е да определи възможностите за риболов през 2008 г. на държавите-членки по отношение на най-важните от търговска гледна точка рибни ресурси в Черно море.

- **Общ контекст**

Общата политика в областта на рибарството осигурява използването на живите водни ресурси по начин, който създава среда на устойчиви икономически, екологични и социални условия в съответствие с Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството. Важно средство за постигане на тези цели е годишното определяне на възможностите за риболов под формата на общи допустими улови (ОДУ), квоти и ограничения на риболовното усилие.

Определянето на възможностите за риболов в Черно море ще бъде осъществено за първи път с отделен регламент за 2008 г. Намерението е през ноември 2007 г. този регламент да бъде приет. В бъдеще повече ресурси могат да бъдат включени в тази схема за управление и повече на брой технически мерки могат да бъдат добавени.

Научното становище по отношение на възможностите за риболов през 2008 г. в Черно море бе представено през октомври 2007 г. от Научния, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР).

Предложението съдържа два пакета мерки с оглед на управлението — единият определя равнищата на ОДУ и квотите, а другият установява съответните технически мерки.

- **Съществуващи разпоредби в обхвата на предложението**

Няма. Това е първото подобно предложение за Черно море.

- **Съвместимост с други политики и цели на Съюза**

Предложените мерки са разработени в съответствие с целите на общата политика в областта на рибарството и са съвместими с политиката на Общността за устойчиво развитие.

2. КОНСУЛТИРАНЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКА НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

- **Консултиране със заинтересованите страни**

През пролетта и есента на 2007 г. бяха проведени няколко консултативни срещи с националните администрации и учени в двете засегнати държави-членки.

- **Събиране и използване на експертни мнения**

През септември 2007 г. в Румъния се проведе заседание на работна група от учени. Тя изготви доклад, който описва състоянието на запасите от трицона и калкан в общностните води на Черно море. Тези данни бяха предадени на Научния, технически и икономически комитет по рибарство (НТИКР), който на свой ред изложи становището си пред Комисията.

Предложените равнища на ОДУ съответстват на становището на НТИКР.

- **Оценка на въздействието**

Вероятното въздействие от настоящото предложение върху сектор рибарство бе разгледано заедно с националните администрации и с експерти и учени от двете засегнати държави-членки.

Тъй като настоящото предложение съответства на съществуващите преди присъединяването на България и Румъния национални мерки в двете страни, вероятното му въздействие върху риболовния сектор в тези две държави-членки няма да доведе до значителни промени в отрасъла. Имайки предвид, че настоящото предложение се основава на научното становище, въздействието върху засегнатите видове ще бъде в рамките на устойчивото развитие на запасите от тях. Предложението следва да бъде разглеждано като първа стъпка в процеса на установяване на условия за дългосрочно, устойчиво използване на морето, като се подобрява по този начин стабилността на улова в дългосрочен план в тези две държави-членки.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Правно основание**

Правното основание за предложението е Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета и по-специално член 20 от него.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Предложението няма отражение върху бюджета на Общността.

5. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

- **Подробно обяснение**

Предложението определя за 2008 г. възможностите за риболов за държавите-членки, които осъществяват риболовни дейности в Черно море. Приложение I посочва равнищата на ОДУ и предоставените на държавите-членки квоти. Предложените стойности отразяват научното становище.

Техническите мерки в приложение II съставляват допълнителни мерки за управлението на риболова на калкан.

С оглед на управлението на рибарството Комисията насърчава също така сътрудничеството с трети държави, който имат излаз на Черно море. Възможността за създаване на регионална организация в областта на рибарството се анализира понастоящем.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА

относно установяване на възможностите за риболов и съответните условия по отношение на определени рибни ресурси и групи рибни ресурси, приложими в Черно море за 2008 г.

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2371/2002 на Съвета от 20 декември 2002 г. относно опазването и устойчивата експлоатация на рибните ресурси в рамките на общата политика в областта на рибарството[1], и по-специално член 20 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 847/1996 на Съвета от 6 май 1996 г. относно определяне на допълнителните условия за годишното управление на допустимите количества улов и на квотите[2], и по-специално член 2 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

(1) По силата на член 4 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 Съветът приема мерките, необходими за осигуряване на достъпа до водите и ресурсите и за трайно упражняване на риболовните дейности, като взема под внимание наличните научни становища и по-специално изготвения от Научния, технически и икономически комитет по рибарство доклад.

(2) В съответствие с член 20 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 Съветът определя риболовните възможности по вид риболов или група видове риболов и разпределението на тези възможности между държавите-членки.

(3) С оглед осигуряване на ефективно управление на възможностите за риболов конкретните условия, при които риболовните дейности се осъществяват, следва да бъдат установени.

(4) Член 3 от Регламент (ЕО) № 2371/2002 установява определения във връзка с разпределението на възможностите за риболов.

(5) В съответствие с член 2 от Регламент (ЕО) № 847/96 на Съвета ресурсите, които подлежат на различни определени в него мерки, трябва да бъдат посочени.

---

[1] ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 59.
[2] ОВ L 115, 9.5.1996 г., стр. 3.

(6) За да се допринесе за съхраняването на рибните запаси, определени допълнителни технически условия за риболова следва да бъдат изпълнени през 2008 г.

(7) Възможностите за риболов следва да бъдат усвоявани в съответствие със съответното законодателство на Общността и по-специално Регламент (ЕИО) № 2847/93 на Съвета от 12 октомври 1993 г. относно установяването на система за контрол, приложима към общата политика в областта на рибарството[3], и Регламент (ЕО) № 850/98 на Съвета от 30 март 1998 г. относно опазването на рибните ресурси посредством технически мерки за защита на младите екземпляри морски организми[4].

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I
Обхват и определения

Член 1
Предмет

Настоящият регламент установява възможностите за риболов през 2008 г. на определени рибни ресурси и групи рибни ресурси в Черно море и съответните условия, при които тези риболовни възможности могат да бъдат усвоявани.

Член 2
Обхват

1. Настоящият регламент се прилага за риболовни кораби на Общността (кораби на Общността), които осъществяват дейност в Черно море.

2. Чрез дерогация от параграф 1 настоящият регламент не се прилага за риболовните дейности, извършвани единствено за целите на научни проучвания и провеждани с разрешението на и под ръководството на съответната държава-членка, за които Комисията и държавата-членка, в чиито води се провеждат изследванията, са били предварително информирани.

Член 3
Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат и следните определения, които допълват тези по член 3 от Регламент (ЕО) № 2371/2002:

а) „GFCM“ означава Генералната комисия по риболова в Средиземно море;

---

[3] ОВ L 261, 20.10.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1954/2003 (ОВ L 289, 7.11.2003 г., стр. 1).

[4] ОВ L 125, 27.4.1998 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2166/2005 (ОВ L 345, 28.12.2005 г., стр. 5).

б) „Черно море“ означава географската подзона на GFCM, така както е определена в Резолюция GFCM/31/2007/2[5];

в) „общ допустим улов (ОДУ)“ означава количеството риба, което може да бъде уловено и разтоварено на суша от всеки един вид рибен ресурс в рамките на една година;

г) „квота“ означава част от ОДУ, предоставена на Общността, на държава-членка или на трета държава.

ГЛАВА II
Възможности за риболов и съответни условия

Член 4
Ограничения на улова и разпределения

Приложение I към настоящия регламент съдържа ограниченията на улова, разпределението им между държавите-членки и допълнителните условия в съответствие с член 2 от Регламент (ЕО) № 847/96.

Член 5
Специални разпоредби относно разпределенията

Определеното в приложение I разпределяне на ограниченията на улова между държавите-членки се прилага, без да засяга:

(1) размяната по член 20, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 2371/2002;

(2) преразпределенията по член 21, параграф 4, член 23, параграф 1 и член 32, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 2847/93 и член 23, параграф 4, алинея втора от Регламент (ЕО) № 2371/2002;

(3) разтоварванията на суша на допълнителни количества риба по член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96;

(4) приспаданията по член 5 от Регламент (ЕО) № 847/96 и член 23, параграф 4, алинея първа от Регламент (ЕО) № 2371/2002.

Член 6
Условия за улова и прилова

1. Екземпляри от вид риба, за който са определени ограничения на улова, могат да бъдат задържани на борда или разтоварвани на суша единствено ако уловът е осъществен от кораби на държава-членка с квота и квотата не е изчерпана.

[5] Посочване…

2. Всички разтоварени количества се приспадат от квотата или ако делът на Общността не е бил разпределен по квоти между държавите-членки — от дела на Общността.

Член 7
Преходни технически мерки

Приложение II съдържа преходните технически мерки.

ГЛАВА III
Заключителни разпоредби

Член 8
Предаване на данни

Когато в съответствие член 15, параграф 1 от Регламент (ЕИО) № 2847/93 държава-членка изпраща данни на Комисията във връзка с разтоварване на суша на риба, тя използва кодовете на ресурсите, които са определени в приложение I към настоящия регламент.

Член 9
Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Той се прилага от 1 януари 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на

За Съвета
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Ограничения на улова и съответни условия за годишното управление на ограниченията на улова, приложими за корабите на Общността в зони, където има ограничения на улова по видове и по зони

Следващите таблици определят равнищата на ОДУ и квотите (в тонове живо тегло, с изключение на случаите, където са установени други разпоредби) по ресурси, разпределението между държавите-членки и съответните условия за годишното управление на квотите.

Във всяка зона рибните ресурси са посочени по азбучен ред в зависимост от наименованията на латински език на видовете. В таблиците по-долу използваните кодове за различните видове риба са следните:

Научно наименование	Алфа-3 код	Общоприето наименование
Psetta maxima	TUR	Калкан
Sprattus sprattus	SPR	Трицона

Вид	Калкан *Psetta maxima*	Зона: Черно море
България	45	Предпазен ОДУ Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага. Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага. Член 5 от Регламент (ЕО) № 847/96 се прилага.
Румъния	45	
| ЕО	90	
ОДУ	Не е приложимо	

Вид	Трицона *Sprattus sprattus*	Зона: Черно море
		Предпазен ОДУ Член 3 от Регламент (ЕО) № 847/96 се прилага. Член 4 от Регламент (ЕО) № 847/96 не се прилага. Член 5 от Регламент (ЕО) № 847/96 се прилага.
| ЕО	15000(1)	
ОДУ	Не е приложимо	

(1) Може да подлежи на улов единствено от страна на кораби под флага на България или Румъния.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПРЕХОДНИ ТЕХНИЧЕСКИ МЕРКИ

1. Не се разрешава никаква риболовна дейност, насочена към вида калкан, в периода от 15 април до 15 юни във водите на Европейската общност в Черно море.

2. Минималният размер на окото на хрилните мрежи за улов на калкан е не по-малък от 200 mm. Същевременно минималният размер на окото на хрилните мрежи, използвани от българските риболовни кораби за улов на калкан, е не по-малък от 180 mm.

3. Минималният размер на екземплярите калкан за разтоварване е не по-малък от 45 cm обща дължина, измерена в съответствие с член 18 от Регламент (ЕО) № 850/98.